

Ультразвуковое исследование (УЗИ) мошонки: Как проводится процедура

Ultrasound Examination of the Scrotum:
What to Expect (Russian)

Что такое УЗИ мошонки?

What is a scrotal ultrasound?

Ультразвуковая визуализация использует звуковые волны для создания изображений внутренних органов. Портативное устройство - трансдюсер или преобразователь - также называемое датчиком или зондом, посылает и принимает звуковые волны. УЗИ мошонки используется для проведения медицинского исследования мошонки и яичек.

Ultrasound imaging uses soundwaves to create pictures of the inside of the body. A hand held device called a transducer (also called a probe or wand) sends and receives these soundwaves. A scrotal ultrasound is used to the evaluate the scrotum and testicles.

Как подготовиться к процедуре?

How should I prepare?

Пациенту не требуется специальная подготовка к УЗИ мошонки. Процедура обычно занимает не более 30 минут.

There is no special preparation for a scrotal ultrasound. The exam usually takes less than 30 minutes.

Как проводится медицинский осмотр?

What happens during the exam?

1. Мы предоставим Вам возможность уединиться в отдельном кабинете, где Вы снимите одежду, обнажившись ниже пояса. Мы предоставим Вам простыню, которой Вы накроетесь, лёжа на мягкой кушетке.

We will escort you to the examination room and give you privacy to remove your clothing from the waist down. You will lie flat on a padded stretcher and we will provide a sheet as a covering.

2. Сонографист, который будет проводить УЗИ, задаст Вам несколько вопросов, касающихся Вашей истории болезни и связанных с Вашим медицинским обследованием (той области, которая

Вас беспокоит). Врач-радиолог использует эту информацию для интерпретации УЗИ.

The sonographer will ask questions about your medical history and the area of concern. The interpreting radiologist will use this information for interpreting the ultrasound image.

3. Сонографист может попросить Вас подложить под мошонку полотенца для поддержки. Перед проведением ультразвуковой проверки, на кожу будет нанесён специальный теплый гель. Гель помогает датчику плотнее контактировать с кожей для улучшения качества изображений.

The sonographer may ask you to place towels underneath your scrotum for support. Warm ultrasound gel will be applied to your skin. This helps the transducer to make contact with your skin and improve the quality of the images.

4. Сонографист будет двигать преобразователем по коже и сделает снимки в области мошонки. Врач-рентгенолог просмотрит Ваши снимки. Вас могут попросить

Специалист по ультрасонографии

или сонографист: медицинский работник, специализирующийся в области ультразвуковых технологий
Sonographer: a clinician who specializes in ultrasound technology

Рентгенолог: врач, который прошёл специальную подготовку по созданию и интерпретации изображений внутренних органов тела

Radiologist: doctor with special training in creating and interpreting pictures of the inside of the body

задержать дыхание и выдохнуть с плотно сжатым ртом, как будто Вы надуете воздушный шар (это называется манёвр Вальсальвы). Этот манёвр поможет улучшить визуализацию кровеносных сосудов области яичек.

The sonographer will move the transducer over your skin and take pictures of the scrotal area for the Radiologist to review. You may be asked to hold your breath and blow out with a closed mouth as if blowing up a balloon (this is called the Valsalva maneuver). This helps to better see the blood vessels surrounding the testicles.

5. В заключение медицинского осмотра, сонографист посмотрит изображения, чтобы убедиться, что снимки содержат полную информацию. В случае необходимости, сонографист может вернуться и сделать дополнительные снимки.

At the end of the exam, the sonographer reviews the images for completeness. They may come back for more images to complement the original images.

Какие ощущения Вы можете испытывать во время исследования?

What does the exam feel like?

Уровень дискомфорта будет очень мал или вовсе будет отсутствовать. Если Вы будете испытывать боль, то важно сообщить об этом сонографисту. Сонографист позаботится о том, чтобы Вам было комфортно.

There should be little to no discomfort. If you are experiencing pain, it is important to let the sonographer know. The sonographer will make sure you are as comfortable as possible.

Каковы преимущества УЗИ и факторы риска, связанные с процедурой?

What are the benefits and risks?

УЗИ мошонки поможет врачу принять медицинские решения, связанные с Вашим состоянием или наличием симптомов. Факторы риска, связанные с проведением этого УЗИ, отсутствуют.

Scrotal ultrasound is used to make medical decisions about your current condition or symptoms. There are no common risks from this ultrasound.

Кто сообщит мне о результатах ультразвуковой проверки?

Who will give me my ultrasound results?

Рентгенолог, специализирующийся в области УЗИ, расшифрует Ваши снимки и отправит отчет Вашему врачу. Вы получите результаты УЗИ от врача, назначившего Вам медицинское обследование. Специалист по УЗИ/сонографист, который проводит исследование, не является врачом и не уполномочен интерпретировать снимки или передавать результаты медицинской проверки непосредственно пациенту.

A radiologist who specializes in ultrasound will evaluate your pictures and send a report to your provider. You will receive your ultrasound results from your provider. The sonographer is not a doctor and cannot interpret the images or provide results.

Отказ от ответственности: Данный документ содержит информацию и/или инструкции, разработанные в Системе Мичиганской Медицины для типичных пациентов в Вашем состоянии. В документе могут содержаться ссылки на Интернет-материалы, которые не были созданы в Системе Мичиганской Медицины и за которые Система Мичиганской Медицины ответственности не несёт. Данный документ не заменяет медицинскую консультацию у Вашего доктора, потому что Ваше состояние может отличаться от состояния типичного пациента. Поговорите со своим доктором, если у Вас есть какие-либо вопросы относительно данного документа, Вашего состояния или плана лечения.
Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan

Перевод: Отдел переводчиков Системы Мичиганской Медицины

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

Материалы по просвещению пациентов в Системе Мичиганской медицины лицензированы Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Unported License. Последняя редакция 08/2018

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Unported License](#). Last Revised 08/2018